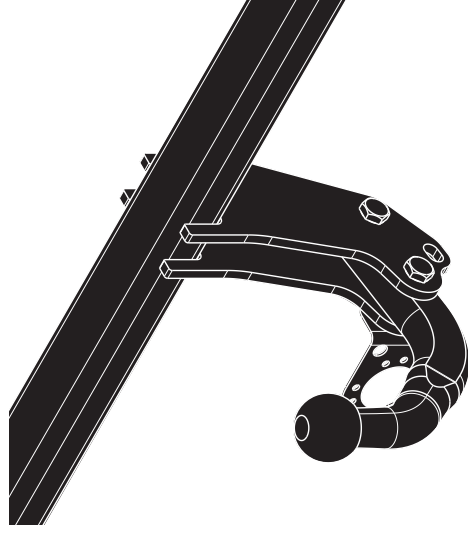

Fitting instructions

Make: Mercedes Benz


C class

Sedan(W205); 2014->

Type: 5882



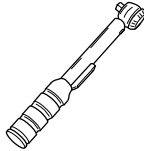
Couplingsclass: A50-X




Approved

Approved


ECE R55 **E11 55R 0110037**




0km 1000km





+




Max. vertical load : 75 kg





D-Value: 10,5 kN

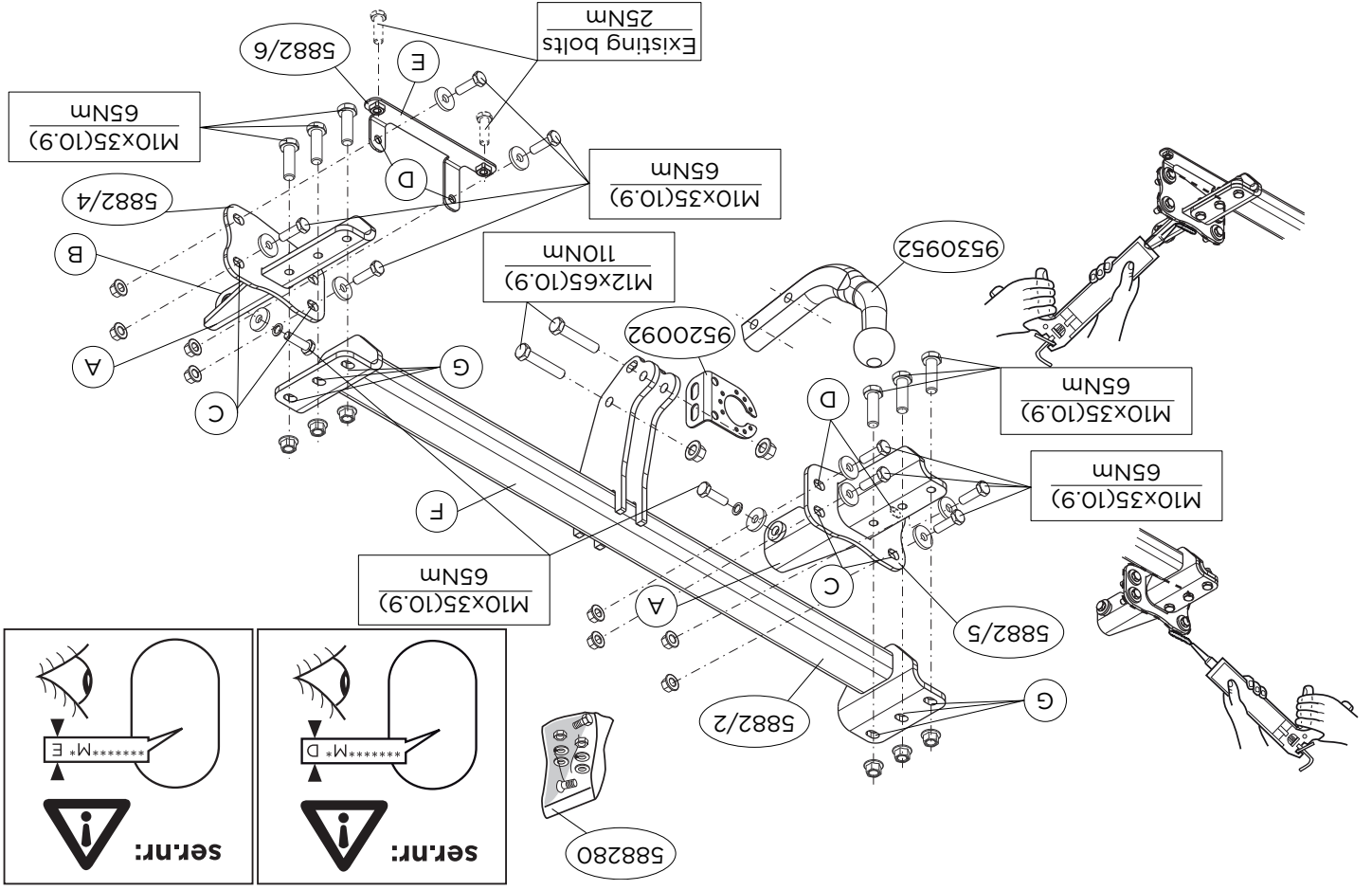



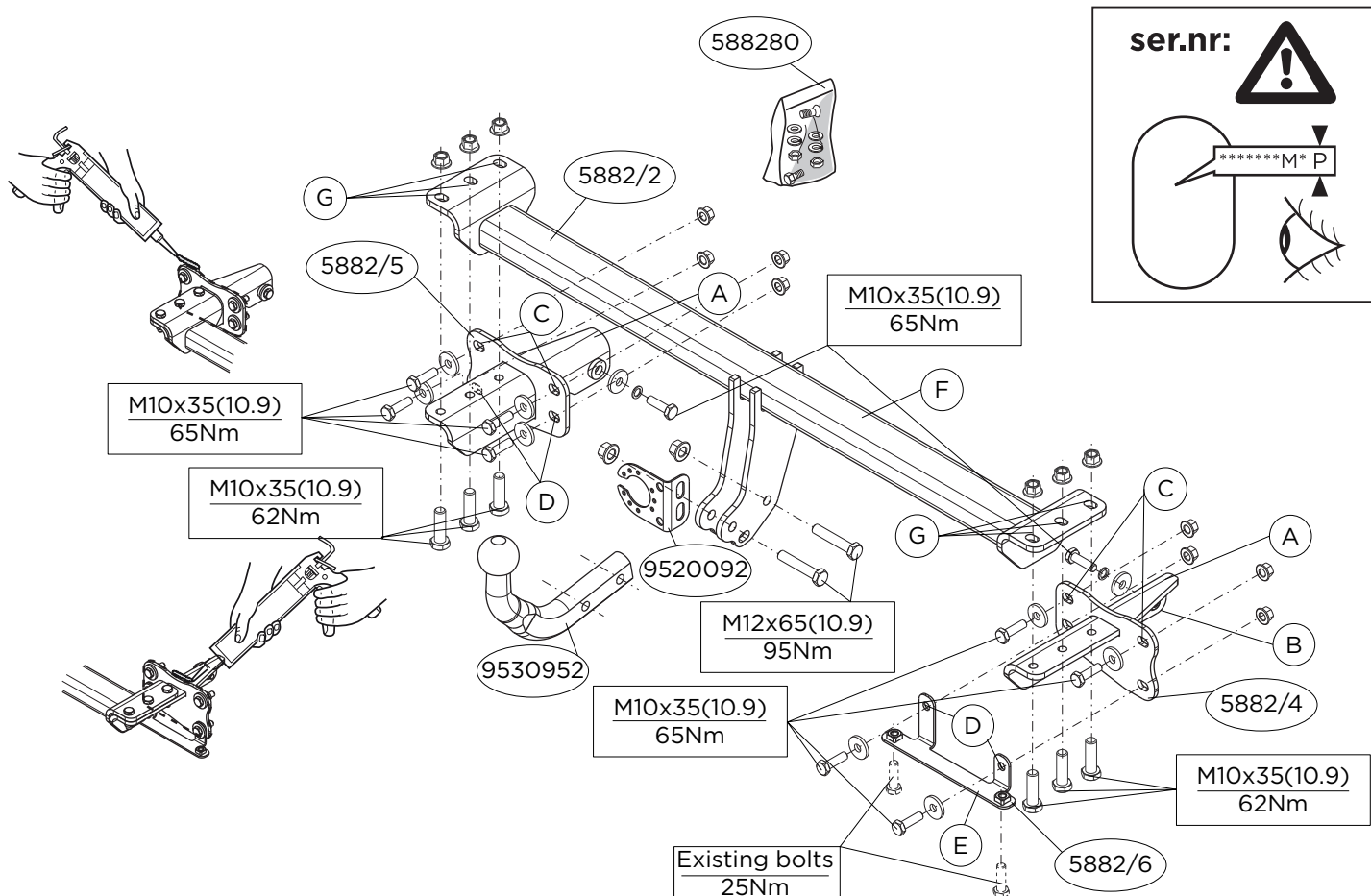
10.9



10





© 588270/01-05-2014/3



Dispositivo di traino tipo: 5882
 Per autoveicoli: Mercedes Benz C-Class; 2014->
 Tipo funzionale: W205

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0110037
 Valore D: 10,5 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm
 superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 10,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer het aangegeven deel. Zie figuur 2.
3. Demonteer links en rechts het hitteschild. Zie figuur 3.
4. Demonteer links en/of rechts de achterste uitlaatophangbeugel. Maak de bodemvloer in de bagageruimte vrij.
5. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, C en D.
6. Plaats de steunen E.
7. Monteer het balkgedeelte F op de punten G handvast.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Kit de aangegeven delen af (zie schets)
10. Monteer de bumper.
11. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Herplaats het onder punt 1, 3, 4 en 5 verwijderde.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel en het werkplaats handboek.

Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:



1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Remove the part indicated. See figure 2.
3. Remove the heat shield on the right and on the left. See figure 3.
4. Remove the last exhaust suspension bracket on the right and/or on the left.
5. Clear the boot and floor.
6. Position the supports A and attach them at points B, C and D.
7. Fit the member section F finger-tight at points G.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Seal the portions indicated (See diagram).
10. Fit the bumper.
11. Fit the ball hitch, including socket plate.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Replace the items removed in step 1, 3, 4 and 5.

necessary: Put support E into position on the right. then fit the whole thing without fully tightening. **Please note. If**

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Den angegebenen Teil abmontieren. Siehe Abbildung 2.
3. Links und rechts das Hitzeschild abmontieren. Siehe Abbildung

- 3.
4. Links und/oder rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
5. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
6. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B, C und D befestigen. Alles halbfest montieren. **Hinweis (soweit erforderlich):** Rechts Halterung E anbringen.
7. Den Balkenteil F an den Punkten G handfest montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
10. Die Stoßstange montieren. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
11. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
13. Das unter Abschnitt 1, 3, 4 und 5 Entfernte wieder anbringen.

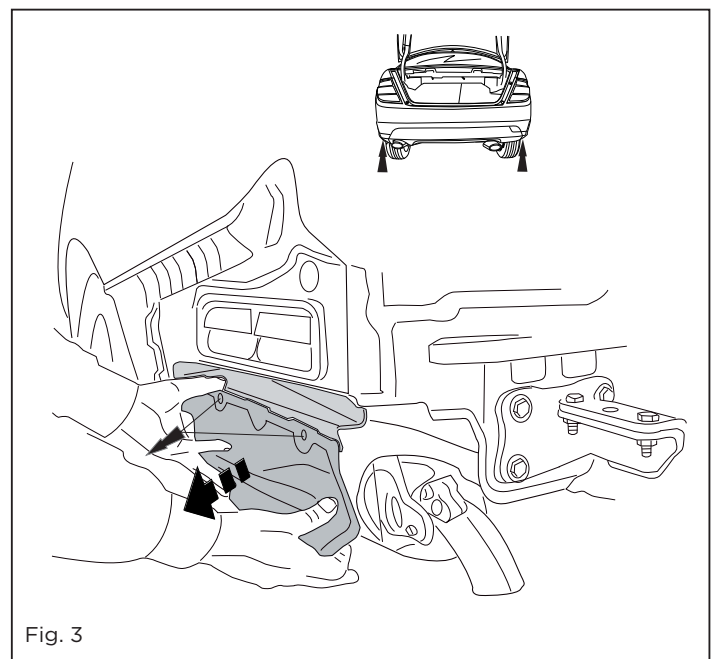
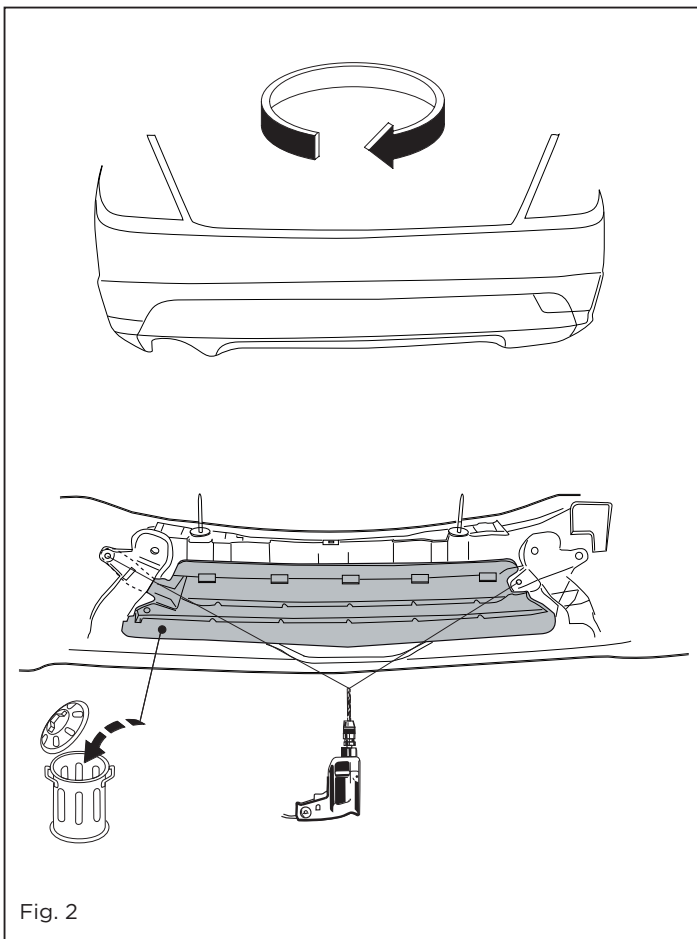
Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.

© 588270/01-05-2014/5



© 588270/01-05-2014/14

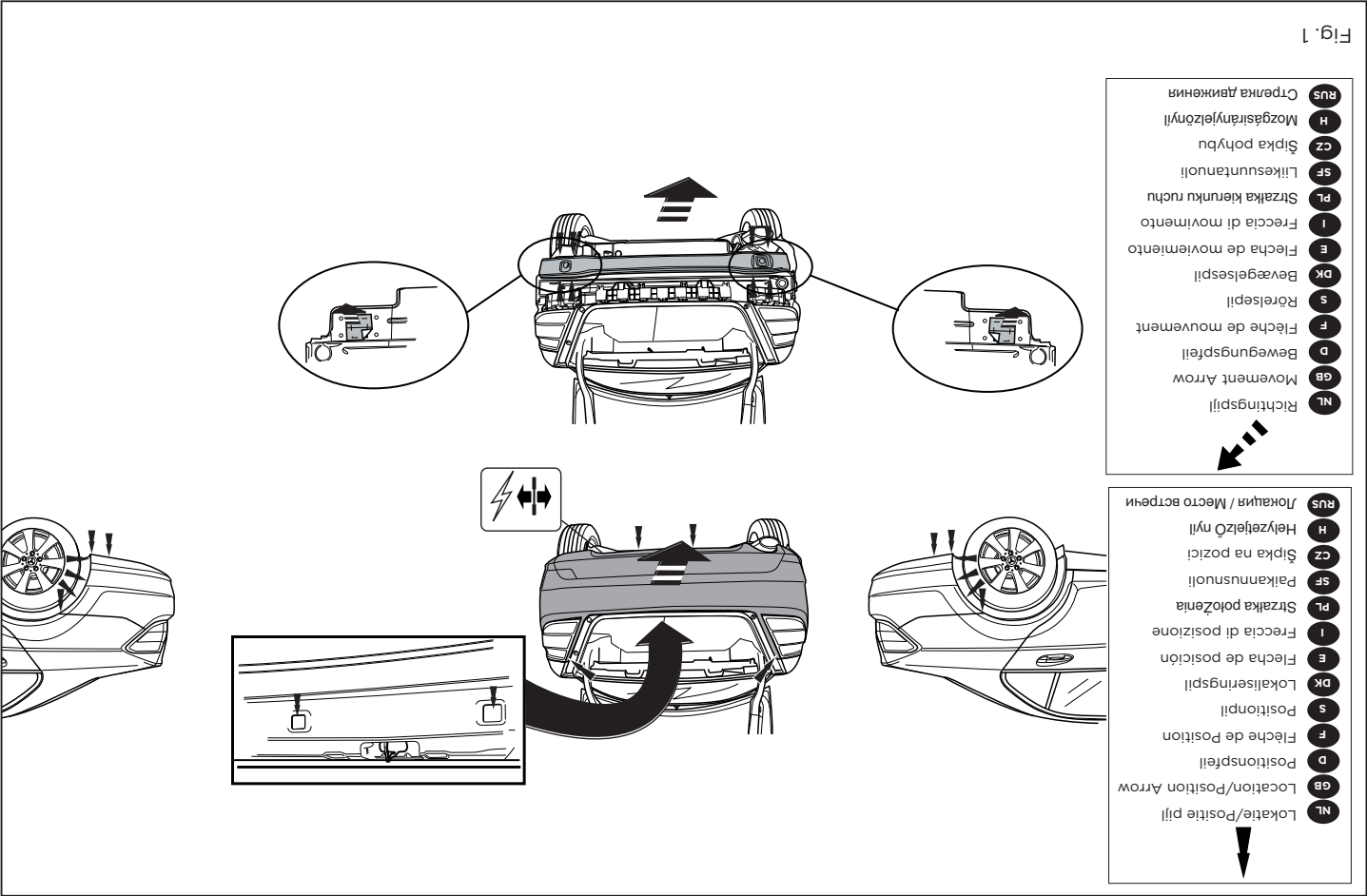


Fig. 1

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> NL Lokatie/Positie pijl GB Location/Position Arrow D Positionspfeil F Flèche de Position S Positionpjl DK Lokaliseringsspil E Flecha de posición I Freccia di posizione PL Strzałka położenia SF Paikannusnuoli CZ Šípka na pozici H Hélyzejelző nyíl RUS Локация / Место стрелы | <ul style="list-style-type: none"> NL Richtingspijl GB Movement Arrow D Bewegungsspeil F Flèche de mouvement S Rørelsepijl DK Bevægelsespijl E Flecha de movimiento I Freccia di movimento PL Strzałka kierunku ruchu SF Liikesuuntanuoli CZ Šípka pohybu H Mozgásirányjelzőnyíl RUS Стрелка движения |
|--|--|

ter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:
 * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
 * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électricité, de frein et de carburant.
 * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien par point.
 * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
 * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:
Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.
 1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
 2. Demontera den angivna delen. Se figur 2.
 3. Avlägsna till vänster och höger värmeskölden. Se figur 3.
 4. Demontera till vänster och/höger avgasrörets bakre stam.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:
 * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
 * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.
 * Diese Montageanleitung ist zu lesen und zu verstehen. Sie ist zu lesen und zu verstehen. Sie ist zu lesen und zu verstehen. Sie ist zu lesen und zu verstehen.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
 2. Démonter la partie indiquée. Voir la figure 2.
 3. Déposer à gauche et à droite le bouclier thermique. Voir la figure 3.
 4. Démonter à gauche et/ou à droite le collier de fixation de l'échappement arrière.
 5. Dégager le plancher du coffre.
 6. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, C et D, monter l'ensemble sans serrer. **Attention, si nécessaire:** Placer le support E à droite.
 7. Monter la partie barre F sur les points G en serrant à la main.
 8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 9. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).
 10. Mettre en place le pare-chocs.
 11. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
 12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 13. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 3, 4 et 5.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice de montage.

- fäste.
5. Frigör golvet i bagageutrymmet.
 6. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. **Observera! Om nödvändigt:** Sätt fäste E på plats till höger.
 7. Fäst balkdelen F vid punkterna G men dra bara åt med händerna.
 8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 9. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss).
 10. Montera stötfångaren.
 11. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
 12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 13. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 3, 4 och 5.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Demonter den angivne del. Se fig. 2.
3. Tag til venstre og til højre isoleringspladen af. Se fig. 3.
4. Demonter til venstre og/eller til højre den bageste udstødningsophængsbøjle.
5. Ryd bunden i bagagerummet.
6. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B, C og D, monter det hele manuelt. OBS! Om nødvendigt: Anbring støtte E i højre side.
7. Monter bjælkedelen F håndfast på punkterne G.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
10. Monter kofangeren.
11. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
13. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 3, 4 og 5.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

© 588270/01-05-2014/7

kozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutatótó téves értelmezésére.



РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять указанные детали. См. рисунок 2.
3. Снять слева и справа теплозащитный экран. См. рисунок 3.
4. Снять слева и/или справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
5. Освободить дно багажного отсека.
6. Поставить кронштейны A и прикрепить их в точках B, C и D, закрепив не до конца. **Внимание! При необходимости:** Поставить кронштейн E справа.
7. Закрепить брус F в точках G, слегка затянув гайки.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
10. Установить бампер.
11. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 3, 4 и 5.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 588270/01-05-2014/12

to nutne: Umišite vzpuru E do pozice vpravo.

7. Namontujte nosnik F a dotáhněte rukou v bodech G.

8. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkresu.

9. Svařte označené části (Viz diagram).

10. Připevněte nárazník.

11. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásvukou.

12. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkresu.

13. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 3, 4 a 5.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou

nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na

svého prodejce.

* **Při vtátní dbějte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elek-**

trických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svařováním plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené ne-

správnou montáží. Včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných

metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením

těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusstábiát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az útközözt és az acél útközörudat. Az útközörudra

már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el a felülnézetet. Lásd az ábrát 2.

3. Vegyük a jobb oldalra és a bal oldalra le a hűvödő pajzsot. Lásd az ábrát

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in

acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

2. Smontare il pezzo indicato. Vedi figura 2.

3. Rimuovere a sinistra e a destra lo scudo termico. Vedi figura 3.

4. Smontare la barra e/o a destra il sostegno più esterno del tubo

di scarico.

5. Tisztítsa meg a csomagteret és a padlót.

6. Hélyezze el a támasztékokat és illeszse a B, C és D pontokhoz, majd

szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva. **Figyelme! Ha szüksé-**

ges: Allítsa az A támasztékot jobbra oldalra helyezve.

7. Szerelje a F tartórést erősen az G pontokra!

8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

omatékig.

9. Törölse be a megfélelő részeket, mint azt ahogyan lásd a diagramot.

10. Hélyezze fel az útközözt.

11. Hélyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.

12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-

omatékig.

13. Tegye vissza az 1, 3, 4 és 5 lépésben eltávolított darabokat.

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosí-

tást kereskedőnkél.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő any-

aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékéről tájé-

kodójunk kereskedőnkél.

* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és**

az üzemenyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthegesséssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le

rukk a miányag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Cerizsük a gépajármi papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből

követlen vagy közvetett módon következő károkkért. Ez vonat-

© 588270/01-05-2014/11

12. Aprétar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos

del gráfico.

13. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 3, 4 y 5.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese

al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque

hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la

presión de la bola admitida de su vehículo.

* **No agüjrear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de

soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indi-

rectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de her-

ramientos inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y

medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta

de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determi-

nare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in

acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

2. Smontare il pezzo indicato. Vedi figura 2.

3. Rimuovere a sinistra e a destra lo scudo termico. Vedi figura 3.

4. Smontare a sinistra e/o a destra il sostegno più esterno del tubo

© 588270/01-05-2014/8

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehi-

culo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.

2. Desmontar la parte indicada. Véase la figura 2.

3. Retirar a la izquierda y a la derecha el escudo térmico. Véase la

figura 3.

4. Desmontar a la izquierda y/o a la derecha la abrazadera poste-

rior de sujeción del tubo de escape.

5. Despejar el suelo en el maletero.

6. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, C y D,

montar el conjunto sin apretar mucho. **Importante. En caso ne-**

cesario: Coloque el soporte E en su posición en el lado derecho.

7. Coloque la sección viga F apretada a mano en los puntos G.

8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos

del gráfico.

9. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).

10. Montar el parachoques.

11. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.

E INSTRUCIONES DE MONTAJE:

* DENNE MONTERINGSVÆJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

SYN.

følgende montagevejledning.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er fo-

rårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af for-

keret værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre

montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den med-

følgende montagevejledning.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzins-**

lange

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktvisjede

mttrikker.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er fo-

rårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af for-

keret værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre

montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den med-

følgende montagevejledning.

5. Liberare il fondo del bagagliaio.
6. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C e D. **Attenzione, se necessario:** Montare il sostegno E a destra.
7. Fissare manualmente la traversa F in corrispondenza dei punti G.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
10. Montare il paraurti.
11. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
13. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 3, 4 e 5.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota merkitty osa. Ks. kuva 2.
3. Irrota lämpösuojus vasemmalta ja oikealta. Ks. kuva 3.
4. Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja/tai oikealta.
5. Siivoa tavaratilan pohja.
6. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi. **Huom.: Tarvittaessa:** Aseta oikealle kannatin E.
7. Kiinnitä palkkiosa F löyhästi kohtiin G.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Tiiviistä merkityt osat (Ks. piirros).
10. Kiinnitä puskuri.
11. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 3, 4 ja 5 osat.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zaznaczony odcinek. Patrz rysunek 2.
3. Zdemontować po lewej i po prawej stronie osłonę cieplną. Patrz rysunek 3.
4. Zdemontować po lewej i/lub po prawej stronie ostatnie ramię zawieszania rury wydechowej.
5. Opróżnić podłogę bagażnika.
6. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość. **Uwaga, w razie potrzeby:** Umieścić po prawej stronie wspornik E.
7. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
10. Zamontować zderzak.
11. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 3, 4 i 5.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

© 588270/01-05-2014/9

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoo jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehoitojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstraňte označenou část. Viz schéma 2.
3. Odejměte vlevo a vpravo tepelný štít. Viz schéma 3.
4. Odstraňte poslední závěsnou svorku výfuku vlevo a/nebo vpravo.
5. Vyčistěte kufr a podlážku.
6. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. **Prosím poznačte si. Pokud je**

© 588270/01-05-2014/10